

## i

**ia**, as., Adv.: Vw.: s. eo

**ībisk-a\***, as., sw. F. (n)?: Vw.: s. īwiska\*

**īch\***, as., st. M. (a): Vw.: s. īh\*

**īd-a** 2, as., sw. F. (n): nhd. Vene, Ader; ne. vein (N.); ÜG.: lat. vena Gl; Hw.: vgl. ahd. īda (sw. F. n); anfrk. īda?; Q.: Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: s. germ. \*ēþ-, Sb., Ader, Sehne, Eingeweide; vgl. idg. \*ēter-, Sb., Eingeweide, Pokorny 344; B.: Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Nom. Sg. ida uena SAGA 38, 14 = Gl 2, 574, 14, Akk. Sg. idun uenam SAGA 38, 15 = Gl 2, 574, 15

**īdal** 4, as., Adj.: nhd. eitel, nichtig, töricht, leer; ne. vane (Adj.); ÜG.: lat. inanis Gl; Hw.: vgl. ahd. ītal\*; anfrk. īdel; Q.: Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI), H (830), PA; E.: germ. \*īdala-, \*īdalaz, \*īdla-, \*īdlaz, Adj., scheinend, leer, eitel, wirkungslos; idg.?: W.: mnd. idel, Adj., leer, pur, eitel, nichtig; B.: H Akk. Sg. N. sw. idale 1562 M, idila 1562 C, idala 1572 M, idila 1572 C, PA Gen. Sg. N. ideles Wa 15, 25 = SAAT 313, 25, Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI) idal inanis SAGA 116, 15 = Gl 2, 320, 15 (z. T. ahd.); Kont.: H that gi iuues drohtines gibed thurh that īdala hrōm al ne farleosan 1572; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 3, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 83, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 439, 31 (zu H 1572), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 212

**īdal-n-us-s-i** 1, as., st. F. (jō, ī): nhd. Eitelkeit; ne. vanity (N.); ÜG.: lat. vanitas PA; Hw.: vgl. ahd. ītalnissa\* (st. F. jō); anfrk. īdelnussi; Q.: PA (Ende 10. Jh.); I.: Lüs. lat. vanitas?; E.: s. īdal; B.: PA Nom. Sg. idal(n)ussi uanitas Wa 15, 20 = SAAT 313, 20; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 102, Nr. 294

**i-d-i-s** 43, as., st. F. (athem.): nhd. Weib; ne. wife (F.), woman (F.); ÜG.: lat. matrona GIP, mulier H, uxor H; Hw.: vgl. ahd. itis (st. F. i, athem.); Q.: Gen, GIP, H (830); E.: s. germ. \*aiþa-, \*aiþaz, \*aida-, \*aidaz, st. M. (a), Eid; germ. \*dīsi-, \*dīsiz, st. F. (i), Göttin?; vgl. idg. \*ai- (5), \*oi-, Sb., bedeutsame Rede (?), Pokorny 11?; idg. \*aito-, Sb., Anteil, Pokorny 10; idg. \*ei- (1), \*h<sub>1</sub>ei-, V., gehen, Pokorny 293; vgl. Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 212 zu griechisch aisa, Mitgift, gotisch aiþei, Mutter, germ. \*aiþī-, \*aiþīn, sw. F. (n), Mutter (F.) (1); Lallwort ohne idg. Verwandte?; im übrigen ist die Etymologie unklar; B.: H Nom. Sg. idis 79 C, 194 M C, 256 M C, 261 M C, 308 M C, 455 M C, 529 M C S, 2186 M C, 2707 M C, 2788 M C, 2985 M C, 3765 M C, 3842 M C, 5941 C, 823 M, hidis 823 C, Dat. Sg. idis 124 M C, 166 M C, 493 M C S, 3882 M C, 4040 M C, 4052 M C, 5443 C, idisiu 274 M, idisi 274 C, Akk. Sg. idis 251 M C, 297 M C, 1477 M C, 5619 C, Nom. Pl. idisi 736 M C, 3966 C, 5742 C, 5748 C, 5782 C, 5828 C, 4211 C, idise 5828 L, idisa 4211 M, Gen. Pl. idiso 2032 M C, 5913 C, 270 M, idiseo 270 C, idisiu 4065 M, idiseo 4065 C, Dat. Pl. idison 5812 C, idision 5845 C L, Gen Nom. Sg. idis Gen 331, Akk. Sg. idis Gen 295, GIP Nom. Sg. idis matrona Wa 80, 18a = SAGA 127, 18a = Gl 2, 740, 15, Wa 85, 10b = SAGA 132, 10b = Gl 2, 498, 14; Kont.: H that ênig erl ôðres idis ni bisuuīca uuīf mid uuammu 1477,

Gen idis adalboren Gen 295; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 29, 64, 113, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 114, Anm. 3, § 321, Anm. 2, 3 (zu H 4211), Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 325, Anm. 3, Wallner, A., Pfaffendichtung, 1. Salomon und Judith S. 181. - 2. Lamprechts Tobias und Alexander S. 199, PBB 43 (1919), S. 184f., Brate, E., Disen, Z. f. d. Wortforschung 13 (1911/12), S. 143-152, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 29, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 17 (Anm. zu H 79), Schade, O., Altdeutsches Wörterbuch, Bd. 1f. 2. A., 1872ff., Neudruck 1969 s. u. itis, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 405, 17, S. 434, 15-17, 27, S. 477, 20f., S. 470, 29

**\*īd-u-g?**, as., Präf.?: Vw.: s. -lōnon; Hw.: vgl. ahd. \*ītug?, it (1)?, it... (2)?; E.: vgl. germ. \*ed-, Präf., wieder; idg. \*eti-, Adv., Präf., darüberhinaus, und, auch, Pokorny 344

**īd-u-g-lō-n-on** 1, as., sw. V. (2): nhd. »widerlohn«*en*, vergelten; ne. reward (V.); Hw.: vgl. ahd. \*ītuglōnōn? (sw. V. 2), itlōnōn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. \*īdug, lōnon; B.: H Inf. iduglonon 5302 C; Kont.: H ne uuelda iro ubilun uuord iduglōnon 5302; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 164, Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882, 10. A. 1996, S. 187, Anm. zu 5302 (idulōnon Behaghel, frühere Auflagen idala gilōnon?), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 24, Kauffmann, F., Die Rhytmik des Heliands, PBB 12 (1887) S. 348, Kluge, F., Urgermanisch, Vorgeschichte der altgermanischen Dialekte, Grundriss der germanischen Philologie 2, 3. A., 1913, S. 236, Z.f.d. Wortforschung 13, S. 148, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 212

**ied-ar\***, as., st. N. (a): Vw.: s. geder\*

**īgi-l** 4, as., st. M. (a): nhd. Igel; ne. hedgehog (N.); ÜG.: lat. ericius Gl, GIP, GITr; Hw.: vgl. ahd. igil (st. M. a); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GIP (1000), GITr; E.: germ. \*egula-, \*egulaz, \*egila-, \*egilaz, \*igila-, \*igilaz, st. M. (a), Igel; s. idg. \*eǵ<sup>hi</sup>-, Sb., Igel, Pokorny 292; idg. \*eǵ<sup>h</sup>inos, Sb., Adj., zur Schlange gehörig, Schlangenfresser, Pokorny 292; vgl. idg. \*anǵ<sup>u</sup>hi-, \*ang<sup>u</sup>i-, \*eǵ<sup>hi</sup>-, \*og<sup>u</sup>hi-, Sb., Schlange, Wurm, Pokorny 43; W.: mnd. igel, M., Igel; B.: GIP Nom. Sg. ígil ericius Wa 81, 10b = SAGA 128, 10b = Gl 2, 241, 40, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. igil ericius SAGA 11, 40 = Gl 3, 458, 40 (z. T. ahd.), GITr Nom. Sg. igil ericius SAGA 332(, 7, 38) = Ka 122(, 7, 38) = Gl 4, 201, 27 (as.? oder eher ahd.), Nom. Sg. igil hericius SAGA 418(, 21, 33) = Ka 208(, 21, 33) = Gl 3, 458, 40 (as.? oder eher ahd.); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 270a altsächsisch

**īh\*** 1, īch\*, as., st. M. (a): nhd. Eibe; ne. yew (N.); ÜG.: lat. taxus GIVO; Hw.: vgl. ahd. \*īh? (st. M. a?); Q.: GIVO (11. Jh.), PN; E.: germ. \*īgwa, \*īgwaz, st. M. (a), Eibe; s. idg. \*eiūā, F., Eibe, Pokorny 297; vgl. idg. \*ei- (3), Adj., rötlich, bunt, Pokorny 297; W.: s. mnd. īwe, F., Eibe, Eibenbaum; B.: GIVO Nom. Pl. ichas taxi Wa 109, 5a = SAGA 191, 5a = Gl 2, 716, 5; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 206 (z. B. Iche), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 118 (z. B. Ico)

**ik** 552, ek, as., Pers.-Pron.: nhd. ich; ne. I (Pers.-Pron.); ÜG.: lat. ego BSp, H, SPs, SPsWit; Hw.: s. mī, mik; vgl. ahd. ih; anfrk. ik; Q.: BSp, DH, Gen, GIEe,

GIG, GIPW, H (830), Hi, PA, SPs, SPsPF, SPsWit, ST, TS; E.: germ. \*ik-, Pron., ich; idg. \*eǵ-, Pron., ich, Pokorny 291; W.: mnd. ik, Pers.-Pron., ich; B.: H Nom. Sg ik 285 M C, 288 M C, 559 M C, 1475 C, 2325 M C, 2327 M C, 2329 M C, 2388 M C, 2432 M C, 2439 M C, 2442 M C, 2452 M C, 2514 C, 2561C, 2582 M C, 2621 M C, 2753 M C, 2755 M C, 2758 M C, 2929 M C, 2956 M C, 2990 M C, 3000 M C, 3036 M C, 3038 M C, 3040 M C, 3052 M C, 3072 M C, 3082 M C, 3083 M C, 3084 M C, 3090 M C, 3103 M C, 3103 M C, 3166 M C, 3243 M C, 3245 M C, 3246 M C, 3249 M C, 3250 M C, 3252 M C, 3253 M C, 3258 M C, 3259 M C, 3278 M C, 3279 M C, 3313 M C, 3315 M C, 3320 M C, 3347 M C, 3369 M C, 3391 M C, 3393 M C, 3442 C, 3443 C, 3527 M C, 3531 M C, 3533 M C, 3535 M C, 3536 M C, 3538 M C, 3619 M C, 3780 M C, 3829 M C, 3883 M C, 3892 M C, 3914 M C, 3944 M C, 3964 C, 4032 M C, 4035 M C, 4041 M C, 4045 M C, 4061 M C, 4065 M C, 4081 M C, 4082 M C, 4086 M C, 4093 M C, 4094 M C, 4280 M C, 4308 M C, 4344 M C, 4351 M C, 4398 M C, 4399 C, 4424 M C, 4426 M C, 4426 M C, 4452 M C, 4482 M C, 4512 M C, 4513 M C, 4518 M C, 4540 M C, 4544 M C, 4360 M C, 4561 M C, 4564 M C, 4568 M C, 4572 M C, 4575 M C, 4609 M C, 4639 M C, 4640 M C, 4644 M C, 4652 M C, 4657 M C, 4661 M C, 4663 M C, 4665 M C, 4676 C, 4678 C, 4679 C, 4682 C, 4685 C, 4691 C, 4694 C, 4697 C, 4699 C, 4710 C, 4713 C, 4761 M C, 4764 M C, 4764 M C, 4767 M C, 4684 M C, 4794 M C, 4795 M C, 4819 M C, 4884 M C, 4886 M C, 4906 M C, 5012 M C, 5012 M C, 5013 M C, 5016 M C, 5017 M C, 5018 M C, 5019 M C, 5020 M C, 5090 M C, 5092 M C, 5152 M C, 5154 M C, 5211 M C, 5225 M C, 5226, 5317 C, 5323 C, 5345 C, 5456 C, 5457 C, 5478 C, 5559 C, 5598 C, 5603 C, 5614 C, 5638 C, 5654 C, 5818 C, 5825 C L, 5924 C, 5926 C, 5934 C, 5936 C, 5955 C, 4346 M, 4563 M, 119 C, 120 C, 123 C, 129 C, 147 C, 213 C, 219 C, 220 C, 226 C, 263 C, 264 C, 272 C, 272 C, 283 C, 285 C, 367 C, 397 C, 405 C, 480 C, 481 C, 485 C, 510 C, 557 C, 600 C, 630 C, 724 C, 725 C, 822 C, 826 C, 826 C, 882 C, 883 C, 895 C, 915 C, 916 C, 931 C, 932 C, 933 C, 935 C, 938 C, 939 C, 939 C, 941 C, 972 C P, 998 C P, 1001 C P, 1020 C, 1104 C, 1105 C, 1360 C, 1389 C, 1399 C, 1417 C, 1420 C, 1421 C, 1428 C, 1429 C, 1429 C, 1436 C, 1453 C, 1463 C, 1478 C, 1507 C, 1517 C, 1519 C, 1527 C, 1532 C, 1565 C, 1599 C, 1701 C, 1771 C, 1801 C, 1873 C, 1950 C, 1972 C, 1977 C, 1980 C, 1983 C, 2063 C, 2104 C, 2106 C, 2107 C, 2112 C, 2113 C, 2114 C, 2117 C, 2119 C, 2121 C, 2123 C, 2129 C, 2130 C, ic 1690 M C, 4346 C, 4563 C, 4706 C, ik 119 M, 120 M, 123 M, 129 M, 147 M, 213 M, 219 M, 220 M, 226 M, 263 M, 264 M, 272 M, 272 M, 283 M, 285 M, 367 M, 397 M, 405 M, 480 M, 481 M, 485 M, 510 M, 557 M, 600 M, 630 M, 724 M, 725 M, 822 M, 826 M, 826 M, 882 M, 883 M, 895 M, 915 M, 916 M, 931 M, 932 M, 933 M, 935 M, 938 M, 939 M, 939 M, 941 M, 972 M, 998 M, 1001 M, 1020 M, 1104 M, 1105 M, 1360 M, 1389 M, 1399 M, 1417 M, 1420 M, 1421 M, 1428 M, 1429 M, 1429 M, 1436 M, 1453 M, 1463 M, 1478 M, 1507 M, 1517 M, 1519 M, 1527 M, 1532 M, 1565 M, 1599 M, 1628 M, 1701 M, 1771 M, 1801 M, 1873 M, 1950 M, 1972 M, 1977 M, 1980 M, 1983 M, 2063 M, 2104 M, 2106 M, 2107 M, 2112 M, 2113 M, 2114 M, 2117 M, 2119 M, 2121 M, 2123 M, 2129 M, 2130 M, Gen. Sg. min 3534 M C, 3817 M C, 4402 M C, 4428 M C, 4430 M C, 4647 M C, 4663 M C, 5600 C, 1971 M, Dat. Sg. mi 145 M C, 147 M C, 157 M C, 211 M C, 286 M C, 287 M C, 484 M C, 486 M C, 560 M C, 933 M C, 999 M C P, 1102 M C, 1915 M C, 2025 M C, 2112 M C (reflex.), 2112 M C, 2115 M C, 2152 M C, 2556 C, 2557 C, 2583 C, 2714 M C, 2935

M C, 2955 M C, 3027 M C, 3073 M C, 3087 C, 3149 M C, 3288 M C, 3365 M C, 3366 M C, 3367 M C, 3368 M C, 3370 M C, 3374 M C, 3394 M C, 3527 M C, 3535 M C, 3885 M C, 3913 M C, 3915 M C, 3920 M C, 4030 M C, 4056 M C, 4150 M C, 4397 M C, 4397 M C, 4400 M C, 4401 M C, 4423 M C, 4425 M C, 4481 M C, 4508 M C, 4514 M C, 4520 M C, 4567 M C, 4573 M C, 4667 M C, 4678 C, 4681 C, 4686 C, 4687 C, 4777 M C, 4780 M C, 4835 M C, 4836 M C, 4888 M C, 4904 M C, 4905 M C, 4909 M C, 4910 M C, 4964 M C, 5015 M C, 5020 M C, 5091 M C, 5154 M C, 5213 M C, 5214 M C, 5314 C, 5342 C, 5344 C, 5348 C, 5602 C, 5605 C, 5923 C, 5925 C, 5925 C, 5954 C, mi 4419 C, Akk. Sg. mi 284 M C, 1000 M C P, 1103 M C, 2027 M C, 2752 M C (oder Dat.?), 2756 M C, 2757 M C, 2936 M C, 3085 M C, 3090 M C, 3243 M C, 3278 M C, 3371 M C, 3524 M C, 3525 M C, 3530 M C, 3531 M C, 3819 M C, 3945 M C, 3947 M C, 4095 M C, 4423 M C, 4427 M C, 4577 M C, 4611 M C, 4806 M C, 4836 C, 4906 M C, 5012 M C, 5091 M C, 121 C, 122 C, 3087 M, 4838 M, 5223 M, 4783 C, me 121 M, 122 M, mik 3087 C, 4838 C, 5223 C, 5350 C, 5353 C, 5636 C, 4783 M, Gen Nom. Sg. ik 25, 36, 58, 59, 60, 60 61, 64, 66, 67, 67, 72, 169, 173, 173, 174, 177, 182, 201, 207, 209, 210, 219, 221, 226, 227, 228, 228, 240, 242, Dat. Sg. mi Gen 38, Gen 61 (reflex.), Gen 62, Gen 170, Gen 180, Gen 202, Gen 226, Gen 230, Akk. Sg. mi Gen 12, Gen 25, Gen 65, Gen 68, Gen 68, Gen 69, BSp Nom. ik Wa 16, 3 = SAAT 7, 3, Wa 16, 5 = SAAT 7, 5, Wa 16, 6 = SAAT 7, 6, Wa 16, 6 = SAAT 7, 6, Wa 16, 6 = SAAT 7, 6, Wa 16, 11 = SAAT 7, 11, Wa 16, 15 = SAAT 7, 15, Wa 16, 15 = SAAT 7, 15, Wa 16, 16 = SAAT 7, 16, Wa 16, 17 = SAAT 7, 17, Wa 16, 17 = SAAT 7, 17, Wa 16, 17 = SAAT 7, 17, Wa 16, 18 = SAAT 7, 18, Wa 16, 20 = SAAT 7, 20, Wa 16, 20 = SAAT 7, 20, Wa 16, 20 = SAAT 7, 20, Wa 16, 21 = SAAT 7, 21, Wa 16, 22 = SAAT 7, 22, Wa 16, 22 = SAAT 7, 22, Wa 16, 23 = SAAT 7, 23, Wa 16, 24 = SAAT 7, 24, Wa 16, 26 = SAAT 7, 26, Wa 16, 27 = SAAT 7, 27, Wa 16, 27 = SAAT 7, 27, Wa 16, 28 = SAAT 7, 28, Wa 16, 28 = SAAT 7, 28, Wa 16, 29 = SAAT 7, 29, Wa 16, 29 = SAAT 7, 29, Wa 16, 29 = SAAT 7, 29, Wa 16, 3 = SAAT 7, 30, Wa 17, 1 = SAAT 8, 1, Wa 17, 5 = SAAT 8, 5, Wa 17, 5 = SAAT 8, 5, Wa 17, 6 = SAAT 8, 6, Wa 17, 6 = SAAT 8, 6, Wa 17, 6 = SAAT 8, 6, Wa 17, 8 = SAAT 8, 8, Wa 17, 10 = SAAT 8, 10, Wa 17, 11 = SAAT 8, 11, Wa 17, 13 = SAAT 8, 13, Wa 17, 14 = SAAT 8, 14, Wa 17, 14 = SAAT 8, 14, Wa 17, 16 = SAAT 8, 16, Wa 17, 17 = SAAT 8, 17, Wa 17, 17 = SAAT 8, 17, Wa 17, 18 = SAAT 8, 18, Wa 17, 19 = SAAT 8, 19, Wa 17, 21 = SAAT 8, 21, Wa 17, 22 = SAAT 8, 22, Wa 17, 26 = SAAT 8, 26, Dat. mi Wa 17, 8 = SAAT 8, 8, Wa 17, 25 = SAAT 8, 25, Akk. mik Wa 17, 12 = SAAT 8, 12, GIEe Nom. ik Wa 53, 12a = SAGA 101, 12a = Gl 4, 293, 2, Wa 53, 27a = SAGA 101, 27a = Gl 4, 293, 35, Wa 56, 2a = SAGA 104, 2a = Gl 4, 298, 1, Wa 56, 3a = SAGA 104, 3a = Gl 4, 298, 3, Wa 56, 26b = SAGA 104, 26b = Gl 4, 299, 2, Wa 57, 10b = SAGA 105, 10b = Gl 4, 299, 3, ?hic Wa 58, 5a = SAGA 106, 5a = Gl 4, 299, 42, Akk. (mih) Wa 53, 27a = SAGA 101, 27a = Gl 4, 293, 35, Gen. mi(n) Wa 49, 21b = SAGA 97, 21b = Gl 4, 288, 46, Dat. mi Wa 50, 29b = SAGA 98, 29b = Gl 4, 289, 67, Wa 56, 2a = SAGA 104, 2a = Gl 4, 298, 1, Wa 56, 3a = SAGA 104, 3a = Gl 4, 298, 3, mi? Wa 51, 34a = SAGA 99, 34a = Gl 4, 290, 56, GIP Nom. hic Wa 77, 3b = SAGA 124, 3b = Gl 1, 524, 5, Dat. mir Wa 87, 31b = SAGA 134, 31b = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA Nom. ik Wa 12, 9 = SAAT 310, 9, Wa 12, 20 = SAAT 310, 20, Wa 12, 21 = SAAT 310, 21, Wa 14, 22 = SAAT 312, 22,

Akk. mik Wa 15, 8 = SAAT 313, 8, GIPW Nom. ík Wa 102, 12a = SAGA 90, 12a = Gl 2, 588, 6, ik Wa 102, 26b = SAGA 90, 26b = Gl 2, 588, 57, Akk. mik Wa 102, 23b = SAGA 90, 33b = Gl 2, 588, 64, Dat. mí Wa 96, 16a = SAGA 84, 16a = Gl 2, 582, 12, Wa 96, 40a = SAGA 84, 40a = Gl 2, 582, 32, Wa 102, 11a = SAGA 90, 11a = Gl 2, 588, 6, ST ec Wa 3, 5 = SAAT 330, 5, = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 1, Wa 3, 8 = SAAT 330, 8 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 2, Wa 3, 9 = SAAT 330, 9 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 4, Wa 3, 15 = SAAT 330, 15 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 7, Wa 3, 17 = SAAT 330, 17 Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 9, Wa 3, 19 = SAAT 330, 19 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 10, DH mi Wa 23, 13 = SAAT 12, 13, Wa 23, 14 = SAAT 12, 14, GIG (gih)ik Wa 62, 9a (vgl. Anm. 3) = SAGA 70, 9a (vgl. Anm. 3) = Gl (nicht bei Steinmeyer), Hi Nom. Sg. ik Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 1, 1 = SAAT 285, 1, Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 2, 12 = SAAT 286, 12, Dat. Sg. mi Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 2, 12 = SAAT 286, 12, Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 2, 12 = SAAT 286, 12, Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 2, 15 = SAAT 286, 15, SPs Nom. Sg. ik ego Ps. 114/4 = SAAT 326, 9 (Ps. 114/4), Ps. 115/1 = Tiefenbach Ps. 115/10 = SAAT 327, 13 (328, 13) (Ps. 115/1), Ps. 115/1 = Tiefenbach Ps. 115/10 = SAAT 327, 13 (328, 13) (Ps. 115/1), Ps. 115/6 = Tiefenbach Ps. 115/16 = SAAT 327, 6 (328, 6) (Ps. 115/6), (i)k ego Ps. 115/2 = Tiefenbach Ps. 115/11 = SAAT 327, 17 (328, 13) (Ps. 115/2), Dat. Sg. (mid) mi me(cum) Ps. 33/3 = Tiefenbach Ps. 33/4 = SAAT 322, 31 (Ps. 33/3), mi mihi Ps. 115/3 = Tiefenbach Ps. 115/12 = SAAT 327, 23 (328, 23) (Ps. 115/3), Akk. Sg. mik me Ps. 29/1 = Tiefenbach Ps. 29/2 = SAAT 319, 21 (Ps. 29/1), Ps. 29/1 = Tiefenbach Ps. 29/2 = SAAT 319, 23 (Ps. 29/1), Ps. 29/2 = Tiefenbach Ps. 29/3 = SAAT 319, 27 (Ps. 29/2), Ps. 29/3 = Tiefenbach Ps. 29/4 = SAAT 319, 31 (Ps. 29/3), Ps. 114/3 = Tiefenbach Ps. 114/3 = SAAT 326, 5 (Ps. 114/3), Ps. 114/3 = Tiefenbach Ps. 114/3 = SAAT 326, 7 (Ps. 114/3), mek me (unbetont?) Ps. 114/6 = Tiefenbach Ps. 114/6 = SAAT 326, 21 (Ps. 114/6), SPsPF Akk. mik me ABÄG 26 (1987), S. 9, 1 (Ps. 37/2) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 10 (Ps. 37/2), Dat. mi mihi ABÄG 26 (1987), S. 9, 2 (Ps. 37/3) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 12 (Ps. 37/3), Akk. mik me ABÄG 26 (1987), S. 9, 2 (Ps. 37/3) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 13 (Ps. 37/3), Akk. mik me ABÄG 26 (1987), S. 9, 7 (Ps. 37/5) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 21 (Ps. 37/5), SPsWit Nom. Sg. ik ego Ps. 85/1, Gen. Sg. min mei Ps. 85/3, Dat. Sg. mi me Ps. 84/9, Akk. Sg. mik me Ps. 85/1, Ps. 85/7, TS Nom. Sg. ihc Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 63, S. 367, 4 = SAAT 334, 4; Kont.: H thiū bium ic theotgodes 285, H that mîn eldibarn arbed habdin 3534, Gen nu ik mi thesa firina gideda Gen 61; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 171 (zu H 3534), S. 2, 6, 10, 30, 35, 42, 66, 129, 286, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 23, 29, 300, 406, Pratje, H., Syntaktische Verwendung des Genitivs

im Heliand, Z. f. d. P. 14 (1882) S. 58 (zu H 3534), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 118 (zu H 4419), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 67 (zu H 1971), S. 70 (zu H 4419), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 212, *mi* (in Handschrift C) *f̆gr min* (in Handschrift M) in Vers 1971, *minun* (in Handschrift M) *f̆gr mi* (in Handschrift C) in Vers 4419

- ī-l-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. eilen; ne. hurry (V.); ÜG.: lat. vadere H; Vw.: s. \*ovar-, withar-\*; Hw.: vgl. ahd. *ilen* (sw. V. 1a); anfrk. *ilon*; Q.: H (830); E.: germ. \**iljan*, sw. V., eilen, schnell gehen; s. idg. \**ei-* (1), \**h<sub>1</sub>ei-*, V., gehen, Pokorny 293; W.: mnd. *ilen*, sw. V., eilen; B.: H 2. Pers. Sg. Imp. *ili* 5935 C, 2. Pers. Pl. Imp. *iliat* 5863 C, *ileat* 5863 L; Kont.: H *īliat gi nu forð hinan gangat gâhlīco* 5863; Son.: Verb mit adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 59, 218, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 27, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 240b (1), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 213
- in** 26, as., Adv., Pröp., Präf.: nhd. in, hinein, ein; ne. in (Pröp.), into (Pröp.); ÜG.: lat. in SPsPF; Vw.: s. -*āthiri*, \*-*āthrian*, -*bōgian\**, -*burdig\**, -*gān\**, -*gang\**, -*giskēthi\**, -*gisnidi\**, -*kneht\**, -*lāt*, -*mēdon\**, -*snid*, -*spuritha\**, -*stekan\**, -*wardas\**, -*wid\**, -*widnīth\**, -*widrād\**, -*widsprāka\**; Hw.: vgl. ahd. *in*; anfrk. *in*; Q.: FK, FM, Gen, Gl (Admont, Stiftsbibliothek 718), GIM, GIP, GIPW, GIVO, H (830), Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, SPsPF, PN; E.: germ. \**en*, Pröp., in; idg. \**en* (1), Pröp., in, Pokorny 311; W.: mnd. *in*, Adv., Pröp., Präf., in, hinein; B.: H *in* 5899 C, *in* 3340 M, 4622 M, *inn* 3340 C, 4622 C, Gen *inn* 320, FK *in* Wa 33, 25 = SAAT 33, 25, FM *in* 33, 5 = SAAT 33, 5, Wa 42, 13 = SAAT 42, 13, Wa 42, 15 = SAAT 42, 15, Wa 42, 16 = SAAT 42, 16, Wa 42, 18 = SAAT 42, 18, Wa 42, 19 = SAAT 42, 19, Wa 42, 20 = SAAT 42, 20, GIP *in* Wa 73, 25a = SAGA 120, 25a = Gl 1, 318, 24, Wa 81, 8a = SAGA 128, 8a = Gl 2, 744, 43, GIPW *in* Wa 91, 25a = SAGA 79, 25a = Gl 2, 576, 70, ST *in* Wa 3, 14 = SAAT 330, 14 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 7, Wa 3, 15 = SAAT 330, 15 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 7, Wa 3, 16 = SAAT 330, 16 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 9, Wa 3, 17 = SAAT 330, 17 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 9, Wa 3, 18 = SAAT 330, 18 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 10, Wa 3, 19 = SAAT 330, 19 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 10, GIVO *in* Wa 114, 9b = 196, 9b = Gl 2, 719, 7, GIM *en* Wa 69, Anm. 12 = SAGA 184, Anm. 12 = Gl (nicht bei Steinmeyer), Gl (Admont, Stiftsbibliothek 718) *in* SAGA 4, 8 = Naumann, H., Glossen aus Admont, Z. f. d. A. 64 (1927), S. 77, 8, Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 116, 8 *in*, SPsPF *in in* = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 9 (Ps. 37/2); Kont.: H *endi im thar in giuuet an that graf gangan* 5899, Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 116, 8 *in truuuin hand*; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 67, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 25, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 213, zum entsprechenden Personennamen vgl.

Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 207 (z. B. Inno), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 120 (z. B. Inniu, Ina)

- in-āth-iri** 1, as., st. N. (ja): nhd. Eingeweide, innere Organe; ne. guts (N. Pl.); ÜG.: lat. viscus Gl; Hw.: vgl. ahd. inādiri (st. N. ja); anfrk. ināthiri; Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: s. in, \*āthiri; W.: mnd. inādere, ināderen, inēdere, Sb., Eingeweide, Inneres, das Innere; B.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Nom. Sg. inathiri uiscus SAGA 36, 29 = SAGA 2, 572, 29; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 213
- \*in-āth-r-ian?**, **\*in-n-āthr-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. üt-\*; Hw.: vgl. ahd. \*inādiren? (sw. V. 1a); E.: s. in, \*āthiri
- in-bôg-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. beugen; ne. bend (V.); ÜG.: lat. inflectere GlS; Hw.: vgl. ahd. \*inbougen? (sw. V. 1a); Q.: GlS (1000); I.: Lÿs. lat. inflectere?; E.: s. in, bôgian\*; W.: s. mnd. inbögen, Part. Prät. gebogen, gerundet; B.: GlS Part. Prät. Akk. Sg. sw. ingebogdon inflexum Wa 107, 20a-21a = SAGA 287, 20a-21a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Son.: das ö in mnd. inbögen ist lang
- in-burd-ig\*** 1, as., Adj.: nhd. eingeboren (Adj.); ne. native (Adj.); Hw.: vgl. ahd. inburtig\*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lÿs. lat. indigena?; E.: s. in, \*burdig; B.: GIPW Nom. Sg. M. sw. inbúrdígo indigena Wa 102, 16b = SAGA 90, 16b = Gl 2, 588, 48
- infern\*** 2, as., st. N. (a): nhd. »Inferno«, Hölle; ne. hell (N.); ÜG.: lat. infernum H; Hw.: vgl. ahd. infern\* (st. N. a); Q.: H (830); I.: Lw. lat. infernus; E.: s. lat. infernus, M., Unterwelt; vgl. lat. infernus, Adj., unten befindlicher, unterer, in der Unterwelt befindlich; vgl. idg. \*nd<sup>h</sup>ero-, Adj., untere, Pokorny 771; B.: Dat. Sg. inferne 1490 M C, 2641 M, inferna 2641 C; Kont.: H than he te them inferne huerbe an helligrund 1490; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 19, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 213
- \*ing?**, as.?, Sb.: Hw.: vgl. ahd. \*ing; Q.: PN; E.: germ. \*Inguo, PN, angeblicher Stammvater verschiedener germanischer Völker; germ. \*angu-, \*anguz, \*angwu-, \*angwuz, Adj., eng?; idg. \*anġ<sup>h</sup>ús, Adj., eng, Pokorny 42; s. idg. \*anġ<sup>h</sup>-, Adj., V., eng, einengen, schnġren, Pokorny 42?; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 116 (z. B. zum Namen des Stammesgottes der Ingwäonen, z. B. Ingwio), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 120 (z. B. Ingadag, Inggeld), zur Etymologie vgl. Schönfeld, M., Wörterbuch der altgermanischen Personen- und Völkernamen, 1965, S. 147f.
- in-gā-n\*** 1, as., anom. V.: nhd. »hineingehen«, eintreten; ne. enter (V.); Hw.: vgl. ahd. ingān (anom. V.); anfrk. ingān; Q.: FM (1100); E.: s. in, gān; W.: mnd. ingān, st. V., hineingehen, eintreten; B.: FM Part. Präs. integande Wa 42, 13 = SAAT 42, 13; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 162 (dort zu ingān auch ingange Wa 42, 2 = SAAT 42, 2 im Gegensatz zu Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899, S. 197b), Gallée, J., Altsächsische Sprachdenkmäler, 1894, S. 188, 511, S. 188, 523, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 39a
- in-ga-ng\*** 6, as., st. M. (a): nhd. Eingang, Eintritt; ne. entry (N.); Hw.: vgl. ahd. ingang (st. M. a?, i?); Q.: FM (1100); E.: s. in, gang; W.: mnd. ingank, M.,

- Eingang, Eintritt; B.: FM Dat. Sg. *inganga* Wa 42, 6 = SAAT 42, 6, Wa 42, 9 = SAAT 42, 9, Wa 42, 23 = SAAT 42, 23, Wa 42, 25 = SAAT 42, 25, Wa 42, 26 = SAAT 42, 26, *ingange* Wa 42, 2 = SAAT 42, 2,
- \*in-gi-būr-o?**, as.?, sw. M. (n): Hw.: vgl. ahd. *ingibūro* (sw. M. n); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92b
- in-gi-skê-th-i\*** 1?, as.?, st. N. (ja): nhd. Gedärm; ne. intestines (N. Pl.); ÜG.: lat. *minutium* Gl; Hw.: s. *skêth\**; vgl. ahd. *\*ingiskeidi?* (st. N. ja); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.); E.: s. in, gi (2), *\*skêthi*; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. *ingiscede minutium* SAGA 15, 22 = Gl 3, 572, 22; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 162, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 39a, in Glossen der Handschrift Trier, Bibliothek des Priesterseminars Hs 61 steht *insnid*
- in-gi-snid-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Kleingehacktes; ne. minced food (N.); ÜG.: lat. *minutal* GlTr, *minutium* GlTr; Hw.: vgl. ahd. *ingisniti* (st. N. ja); G.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. in, gi (2), *snīthan*; B.: GlTr Nom. Sg. *ingesnidi minutal* SAGA 361(, 11, 3) = Ka 151(, 11, 3) = Gl 4, 205, 46 (as.? oder eher ahd. (amfrk.?)); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 278a und Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 39a altsächsisch
- \*in-hū-s-ig?**, as.?, Adj.?: Hw.: vgl. ahd. *inūsīg*; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92b (dort Maskulinum), Althochdeutsches Glossenwörterbuch, S. 303 (Adj.)
- ink\***, as., Pers.-Pron. Dat./Akk. Dual.: nhd. euch beiden (Dat.); ne. both of you; Hw.: s. git, thū; vgl. ahd. *\*ink?*; E.: s. *inka\**; Son.: Dat./Akk. Dual. von thū
- ink-a\*** 4, as., Poss.-Pron.: nhd. euer beider; ne. of both of you; Hw.: vgl. ahd. *\*inkēr?*; Q.: H (830); E.: germ. *\*inkera*, Poss.-Pron., euer beider; B.: H Akk. Sg. M. *incan* 322 M, *inkan* 322 C, Akk. Sg. F. *inca* 321 M C, Dat. Pl. F. *incun* 1161 M, *incon* 1161 C, Akk. Pl.? F. *inca* 1162 M C; Kont.: H thurh *inca lēra* 1162; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 78, 118
- in-kne-ht\*** 3, as., st. M. (a): nhd. Hausknecht; ne. valet (M.); ÜG.: lat. *apparitor* GIP, (*inquilinus*) GIP, *vernaculus* GlTr; Hw.: vgl. ahd. *inkneht* (st. M. a); Q.: GIP (Ende 10. Jh.), GIPW, GlTr; I.: Lbd. lat. *inquilinus?*, Lbd. lat. *vernaculus?*; E.: s. in, *\*kneht*; B.: GIP Nom. Pl. (*inknehda*) *inquilini* Wa 77, 23a = SAGA 124, 23a = Gl 1, 509, 21, GIPW Nom. Pl. *ínknéhtos apparitores* Wa 94, 14b = SAGA 82, 14b = Gl 2, 580, 22, GlTr Nom. Sg. *incneht vernaculus* SAGA 428(, 23, 28) = Ka 218(, 23, 28) = Gl 1, 314, 13 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GlTr nicht bei Cordes
- \*in-lā-t?**, as., st. M. (a): nhd. Einlass; ne. letting (N.) in, tribute (N.) for the admission of pigs in the woodland; Hw.: vgl. ahd. *\*inlāz?* (st. M. a); E.: s. in, *lātan*; W.: mnd. *inlāt*, M., »Einlass«, Schweineeintrichtsrecht; Son.: *inlāt* erschlossen aus (mnd.) Friedlaender, E., Codex Traditionum Westfalicarum, Die Heberegister des Klosters Freckenhorst, 1872, Bd. 1, S. 79, 17, *inlat* in *silva quod est I aper III por. habebit domina abbatissa* S. 86, 5 (14. Jh.), vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 461, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 39b
- in-mēd-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. einmieten?; ne. rent (V.); ÜG.: lat. *conducere* GIVO; Hw.: vgl. ahd. *\*inmietōn?* (sw. V. 2); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. in, *\*mēdon*; W.: mnd. *inmēden*, sw. V., »einmieten«, mieten; B.: GIVO Part.



Prät. Dat. Sg. F. *ingimedodera conducta* Wa 114, 19b-20b = SAGA 196, 19b-20b = Gl 2, 719, 37

- in-n-a** 3, as., Adv.: nhd. innen; ne. inside (Adv.); Hw.: s. inne; vgl. ahd. innan; Q.: BPr (Ende 10. Jh.); E.: vgl. germ. \*innanē, Adv., innen; germ. \*innē, Adv., innerhalb; s. germ. \*enn, Adv., hinein; germ. \*en, Pröp., in; vgl. idg. \*en (1), Pröp., in, Pokorny 311; W.: mnd. inne, Adv., innen, in; B.: BPr inna Wa 18, 6 = SAAT 5, 6, Wa 18, 8 = SAAT 5, 8, Wa 18, 9 = SAAT 5, 9; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 213
- in-n-a-n** 67, as., Adv., Pröp.: nhd. innen, hinein, in, nach; ne. inside (Adv.), into (Pröp.); Hw.: vgl. ahd. innan; Q.: Gen, H (830); E.: s. inna; W.: mnd. innen, Pröp., innerhalb, binnen; B.: H innan 4867 M C, 1779 M C, 2609 M C, 4040 M C, 4222 M C, 4993 M C, 5000 M C, 5058 M C, 5465 C, 114 M C, 808 M C, 2068 M C, 2326 M C, 2775 M C, 3738 M C, 4146 C, 4230 M C, 4714 C, 4907 M C, 5219 M C, 5397 C, 5442 C, 5461 C, 5666 C, 5736 C, 5826 C L, 103 M C, 475 C, 668 M C, 790 M C, 1858 C, 2237 C, 2305 M C, 2310 M C, 2314 M C, 2383 M C, 2629 M C, 2921 M C, 2946 M C, 3368 M C, 3907 M C, 4534 M C, 4949 M C, 5162 M C, 5303 C, 5339 C, 5906 C, 504 M C S, 606 M C, 3088 M C, 3708 M C, 4198 M C, 4214 M C, 2761 C, 2954 C, 3019 C, 3201 C, 3210 C, 3358 C, 3400 C, 3733 C, 4179 C, 3294 M, 2723 C, innen 2761 M, 2954 M, 3019 M, 3201 M, 3210 M, 3358 M, 3400 M, 3733 M, 4179 M, 3687 M, innon 3687 C, Gen innan Gen 260, Gen 84; Kont.: H thō uuarđ Erōdesa innan briostun harm uuiđ herta 606, H uuel imu innan hugi 4867; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 67, 154, Franck, J., Zur altsächsischen Genesis, Z. f. d. A. 40 (1896), S. 220 (zu Gen 260), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 214, an is (in Handschrift C) f̄gr innan (in Handschrift M) in Vers 3294, ine an (in Handschrift M) f̄gr innan (in Handschrift C) in Vers 2723)
- in-n-e** 5, as., Adv.: nhd. darin; ne. inside (Adv.); Vw.: s. thār-; Hw.: vgl. ahd. inna; Q.: H (830); E.: s. inna; W.: mnd. inne, Adv., inwendig, daheim; B.: H inne 2741 M C, 2768 M C, 3878 M C, 1405 M, 3337 C, inne 1408 C, 3337 M; Kont.: H alla thea thar inna sind heliđos an hallu 1408; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 67, 94, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 25
- in-snid** 1, as., st. N. (a?): nhd. »Einschnitt«, Gehacktes; ne. minced food (N.); ÜG.: lat. minutium GlTr; Hw.: vgl. ahd. insnit\* (st. N. a?); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. in, snīthan; W.: vgl. mnd. insnede, Sb., Einschnitt, Schnitte; B.: GlTr Nom. Sg. insnid minutium SAGA 419(, 21, 52) = Ka 209(, 21, 52) = Gl 3, 572, 22 (z. T. ahd.); Son.: nicht bei Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, vgl. Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 278a
- in-s-pur-ith-a\*** 1, en-spur-ith-a, as., st. F. (ō): nhd. Untersuchung; ne. investigation (N.); ÜG.: lat. indago GlTr; Hw.: s. \*spurian; vgl. ahd. \*inspurida? (st. F. ō); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. in, \*spuritha; B.: GlTr Nom. Sg. enspuritha indago SAGA 349(, 9, 54) = Ka 139(, 9, 54) = Gl 2, 203, 65; Son.: vgl. Althochdeutsches Glossenwörterbuch, S. 304, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 278b
- in-s-te-k-an\*** 1, as., st. V. (4): nhd. »einstecken«, hineinstecken; ne. put (V.) in; ÜG.: lat. infigere SPsPF; Hw.: vgl. ahd. \*instehhan? (st. V. 4); Q.: SPsPF (950); E.: s. in, stekan\*; W.: mnd. instēken, st. V., hineinstecken; B.: SPsPF 3. Pers. Pl. Prät. Pass. (st)ek() sind infixe sunt ABÄG 26 (1987), S. 9, 2

(Ps. 37/3) = (gist)ek() infixae sunt = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 12 (Ps. 37/3)

**inu\*** 1, as., Konj., Interj.: nhd. nun, doch, wohl, denn, nämlich; ne. now but (Konj.), well (Adv.); ÜG.: lat. tunc Gl; Hw.: vgl. ahd. inu; Q.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 8670) (Ende 9. Jh.); B.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 8670) ine tunc SAGA 205, 7 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, S. 110, 7

**in-ward-as\*** 2, as., Adv.: nhd. innerlich, im Innern; ne. inside (Adv.); ÜG.: lat. in se ipsum GlEe; Hw.: vgl. ahd. \*inwartes?; Q.: GlEe (10. Jh.); I: Lbd.? lat. in se ipsum?; E.: s. in, \*ward (2); W.: mnd. inwordes, Adv., einwärts; B.: GlEe inuuardas (in se ipsum) Wa 54, 14b-15b = SAAT 102, 14b-15b = Gl 4, 296, 27, inuuardes Wa 56, 8b = SAAT 104, 8b = Gl 4, 298, 49; Son.: in GlEe befindet sich auf dem n von inuuardas ein Akzent

**in-wid\*** 9, in-wid-d\*, as., st. N. (ja): nhd. Bosheit; ne. wickedness (N.); Hw.: vgl. ahd. \*inwit? (st. N. a); Q.: Gen, H (830), Hi; E.: vielleicht zu windan?; B.: H Gen. Sg. inuiddies 4594 M C, 4628 C, 5060 C, inuideas 4628 M, 5060 M, Akk. Sg. inuuid 4222 M C, 5058 M C, 5526 C, 1468 C, Gen Nom. Sg. inuidd Gen 82, Hi Akk. Sg. inwit Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 5, 41 = SAAT 289, 42; Kont.: Gen soroga uuarđ thuo gikūđit Adama endi Euun inuidd mikil iro Kindes qualm Gen 82; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 65, 80, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 4, 15, 20-23 (zu H 1468), S. 470, 29 (zu H 4628), Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 34, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 214, inuuiht (in Handschrift M) fgr inuuid (in Handschrift C) in Vers 1468

**in-wid-nī-th\*** 1, in-wid-d-nī-th\*, as., st. M. (a): nhd. Feindschaft; ne. hostility (N.); Hw.: vgl. ahd. \*inwitnīd? (st. M. a); Q.: H (830); E.: s. inwid\*, nīth\*; B.: H Akk. Sg. inuuidniđ 4924 M, inuuidnith 4924 C; Kont.: H bethiu he thes uuiht ne bisprak thes sie imu thurh inuuidniđ ôgean uueldun 4924; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 4, 15, 20-23

**in-wid-rā-d\*** 3, in-wid-d-rā-d\*, as., st. M. (a): nhd. boshafter Anschlag; ne. plot (N.); Hw.: vgl. ahd. \*inwitrāt? (st. M. a); Q.: H (830); E.: s. inwid\*, rād; B.: H Nom. Pl. inuuitrados (inuuidradas) 1755 M, inuuidrado 1755 C, Gen. Pl. inuuidrado 3373 M C, 4586 C, inuuidrado 4586 M; Kont.: H than he that lôn nimid ubil arbedi inuuidrādo 4586; Son.: zu H 3373 vgl. Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 264 (Anm. zu H 3373), Rödiger, M., Besprechung von Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 281, Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 27 (1882), S. 419 und Schumann, C., Zum Heliand, Germania 30 (1885) S. 72

**in-wid-s-prā-k-a\*** 1, in-wid-d-s-prā-k-a\*, as., st. F. (ō): nhd. boshafte Rede; ne. malicious speech (N.); Hw.: vgl. ahd. \*inwitsprāhha? (st. F. ō); Q.: H (830); E.: s. inwid\*, sprāka; B.: H Akk. Sg. inuuidspraca 5333 C; Kont.: H sagit that hie drohtin sī that hie ageldan scal inuuidsprāca 5333

**io**, as., Adv.: Vw.: s. eo\*

**io-gi-h-wē\***, as., Indef.-Pron.: Vw.: s. eogihwē\*

**iod-ar\***, as., st. N. (a): Vw.: s. geder\*

**io-mê-r\***, as., Adv.: Vw.: s. eomêr\*

**\*ir?** (1), as., Sb.: Hw.: s. yrias

**ir** (2), as., Präf.: Hw.: s. ā (1), or, ur (1); vgl. ahd. ir (2); anfrk. ir, ā; E.: germ. \*uz-, Präf., aus..., heraus...; W.: mnd. ir, er, Präf., vor-

**ir-a**, as., Pers.-Pron.: Vw.: s. hē

- \*irm-in?**, as., Adj.: nhd. groß; ne. great (Adj.), big (Adj.); Vw.: s. \*erman, -man\*, -sül\*, -thiod; Q.: PN; E.: germ. \*ermena-, \*ermenaz, \*ermana-, \*ermanaz, \*ermuna-, \*ermunaz, Adj., groß, erhaben, weit, allgemein; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 116, S. 207 (z. B. Ermenbertus, Immo), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 120 (z. B. Irminbald)
- irm-in-man**\* 3, irm-in-man-n, as., st. M. (athem.): nhd. Mensch; ne. man (M.); Hw.: vgl. ahd. \*irminman? (st. M. athem.); Q.: H (830); E.: s. \*irmin, man; B.: H Dat. Sg. irminmanne 3502 M, Gen. Pl. irminmanno 3502 C, 1298 M C, 4987 M C, iriminmanno 1298 V; Kont.: H he ni uuili ênigumu irminmanne faruuernien uuillean sînes 3502; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 21, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 18, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 138, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 436, 3, 15-16 (zu H 1298), Braune, W., Irmindeot und irmingot, PBB 21 (1896), S. 1-7, S. 251, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 214
- irm-in-sū-l**\* 7, as., st. F. (i): nhd. große Säule der Sachsen; ne. monumental Saxon pillar (N.); ÜG.: lat. truncus ligni non parvae magnitudinis in altum erectus qui latine dicitur universalis columna Urk; Q.: Monumenta Germaniae Historica, Scriptorum, hg. v. Pertz, G., 1826 (MGH SS) (8. Jh.); E.: s. \*irmin, \*sül; B.: Monumenta Germaniae Historica, Scriptorum, hg. v. Pertz, G., 1826, Bd. I, S. 16, S. 150, Ermensul, S. 30 Irminsul, S. 88, S. 117, S. 151, Irminsul, S. 295 Hirminsul, Monumenta Germaniae Historica, Scriptorum, hg. v. Pertz, G., 1829, Bd. II, S. 676 Irminsul; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 462, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 39a
- irm-in-thi-o-d** 5, as., st. F. (ō, i): nhd. Volk, Menschenvolk; ne. people (N.); ÜG.: lat. gens H; Hw.: vgl. ahd. irmindiot\* (st. M. i, st. N. a); Q.: H (830); E.: s. \*irmin, thiod; B.: H Nom. Sg. irminthiod 1773 M C, Akk. Sg. irminthiod 340 M C, 2636 M C, 4165 M C, 4655 M C; Kont.: H thō uuarđ oþar alla thesa irminthiod Octauianas ban endi bodskepi 340; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 20, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 18, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 138, Braune, W., Irmindeot und irmingot, PBB 21 (1896), S. 1-7, S. 251, Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 62, Anm., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 436, 3, 15-16, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 214
- irm-in-thi-o-d-a** 7, as., st. F. (ō): nhd. Volk; ne. people (N.); Hw.: vgl. ahd. \*irmindiota? (st. F. ō, sw. F. n); Q.: H (830); E.: s. \*irmin, thioda; B.: H Nom. Sg. irminthioda 2641 M C, Gen. Sg. irminthiode 1097 M, irmintheoda 1097 C, Akk. Sg. irminthioda 1034 M, 2849 M, irmintheoda 1034 C, 2849 C, Dat. Pl. irminthiodun 1379 M, 3315 M, irminthiodon 1379 C, irmintheodon 3315 C, irminthiedon 2212 C; Kont.: H huuō he thesa uuerold êrist an them anginnea irminthioda bisuêc mid sundiun 1034; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 20, 112, nach Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 342 (st. F.), nach Schlgter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 184
- ir-n-an**\*, as., st. V. (3a): Vw.: s. rinnan\*

**ir-o**, as., Pers.-Pron.: Vw.: s. hē

**ir-r-ār-i** 2, as., st. M. (ja): nhd. Irrlehrer, Verwirrer; ne. confuser (M.) of the doctrine; ÜG.: lat. falsarius GIE, procella Gl; Hw.: vgl. ahd. irrāri (st. M. ja); anfrk. irrari; Q.: GIE (10. Jh.), Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91); I.: Lbd. lat. falsarius?; E.: s. irrian\*; B.: GIEe Akk.? Sg. irrari falsarium Wa 46, 5 = SAGA 177, 5a = Gl 1, 708, 6, Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Nom. Sg. irrari procella SAGA 37, 13 = Gl 2, 573, 13

**ir-r-i** 1, as., Adj.: nhd. zornig; ne. furious (Adj.); Hw.: vgl. ahd. irri (1); Q.: H (830); E.: germ. \*erzja-, \*erzjaz, Adj., verwirrt, irre, irrend, irrig, zornig?; s. idg. \*ers-, \*rs-, \*rsen, V., Adj., fließen, einsetzen, männlich, Pokorny 336; W.: mnd. erre, irre, Adj., zornig; B.: H Nom. Sg. M. irri 5060 M C; Kont.: H uuarđ thar êosago manag gisamnod irri endi ênhard 5060; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 26, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 478, 31, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 215

**ir-r-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. »irren«, zerstören; ne. destroy (V.); ÜG.: lat. (solvere) H; Hw.: vgl. ahd. irren (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. \*erzjan, sw. V., irren; s. idg. \*ers-, \*rs-, \*rsen, V., Adj., fließen, einsetzen, männlich, Pokorny 336; B.: H Inf. irrien 1421 M, irrean 1421 C; Kont.: H that ic thana aldan êu irrien uuillie fellean undar thesumu folke 1421; Son.: Verb mit Akkusativ, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 162, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 26

**ir-r-i-slo\*** 4, er-r-i-slo, as., sw. M. (n): nhd. Ärgernis; ne. scandal (N.); ÜG.: lat. haeresis GIPW, scandalum GIEe, secta GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*irrislo? (sw. M. n); Q.: GIEe (10. Jh.), GIPW; I.: Lbd. lat. haeresis?, Lbd. lat. scandalum?, Lbd. lat. secta?; E.: s. irrian\*; B.: GIEe Nom. Sg. erristo scandalum Wa 50, 29b = SAGA 98, 29b = Gl 4, 289, 67, GIPW érislo secta 98, 22a = SAGA 86, 22a = Gl 2, 584, 15, Pl. errislon hæreses Wa 89, 7a = SAGA 77, 7a = Gl 2, 575, 1, GIEe Akk.? Pl. irrislon scandala Wa 50, 24a = SAGA 98, 24a = Gl 4, 289, 26

**ir-r-on** 2, as., sw. V. (2): nhd. »irren«, umherirren; ne. err (V.) around; ÜG.: lat. vagari GlTr; Hw.: vgl. ahd. irrōn (sw. V. 2); anfrk. irren; Q.: GlTr, MNPsA (9. Jh.); E.: germ. \*erzjōn, sw. V., irren; vgl. idg. \*ers-, V., Adj., fließen, männlich, Pokorny 336; W.: W.: mnd. irren, erren, sw. V., umherirren, hindern, stören; B.: GlTr irron vagor SAGA 396(, 16, 29) = Ka 186(, 16, 29) = Gl 4, 210, 32 (as.? oder eher ahd.), MNPsA irrōt mouebor (Ps. 9/27) = SAAT 298 (Ps. 9/27) = van Helten, Gl Nr. 467, S. 76, 9a = Quak, Gl Nr. 89, S. 107, 8; Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 270a altsächsisch

**ir-u**, as., Pers.-Pron.: Vw.: s. hē

**is** (1), as., st. V. (5) (3. Pers. Sg. Ind. Präs. Akt.): nhd. ist; ne. is (V.); Vw.: s. wesan\*

**is** (2), as., Pers.-Pron.: Vw.: s. hē

**īs** 1, as., st. N. (a): nhd. Eis, i-Rune; ne. i-rune (N.), ice (N.); Vw.: s. -bên; Hw.: vgl. ahd. īs (st. N. a); Q.: AN (829-49), ON; E.: germ. \*īsa-, \*īsaz, st. M. (a), Eis, i-Rune; germ. \*īsa-, \*īsam, st. N. (a), Eis, i-Rune; idg. \*eis- (2), Sb., Eis, Frost, Pokorny 301; W.: mnd. îs, N., Eis; B.: AN is Wa 20, 10 = SAAT 2, 10; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 117, S. 208 (z. B.

Isinboldus, Isica), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 121 (z. B. Iser), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 240 (z. B. Isenburg)

**īs-arn** 2, as., st. N. (a): nhd. Eisen; ne. iron (N.); ÜG.: lat. chalybs GIPW; Vw.: s. bak-\*, graf-\*, rôst-, skrôd-\*, skrôh-\* (2), -smith\*; Hw.: vgl. ahd. īsarn (2) (st. N. ); anfrk. \*īsarn; Q.: GIPW, H (830), ON; E.: germ. \*īsarna-, \*īsarnam, st. N. (a), Eisen; Lw. aus unbekannter Sprache?; s. idg. \*īsana?, vgl. Pokorny 300; vgl. idg. \*eis- (1), V., bewegen, antreiben, schleudern, Pokorny 299; W.: mnd. īsern, īseren, īsen, N., Eisen; B.: H Akk. Sg. isarn 5535 C, GIPW Nom. Sg. isárn chalybs Wa 97, 24b = SAGA 85, 24b = Gl 2, 583, 54; Kont.: H slôgun cald īsarn niuua naglos hardo mid hamuron thuru is hendi 5535; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 28, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 215, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 242 (z. B. Isernhagen), 4, 223 (z. B. Ysershusen) und öfter

**īs-arn-īn** 1, as., Adj.: nhd. eisern; ne. iron (Adj.); ÜG.: lat. (ferrum) GIS; Hw.: vgl. ahd. isarnīn\*; Q.: GIS (1000); E.: s. isarn; W.: mnd. īsern, Adj., eisern; B.: GIS Nom. Sg. F. isarnin (ferro) Wa 108, 17b = SAGA 288, 17b = Gl (nicht bei Steinmeyer)

**īs-arn-smi-th\***, as., st. M. (a?): nhd. »Eisenschmied«, Schmied; ne. blacksmith (M.); ÜG.: lat. faber ferrarius GITr; Hw.: vgl. ahd. isarnsmid (st. M. a?); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); I.: L̥gs. lat. faber ferrarius?; E.: s. isarn, smith\*; W.: mnd. īsernsmī, īserensmī, M., Eisenschmied; B.: GITr isarnsmith faber ferrarius SAGA 337(, 7, 129) = Ka 127(, 7, 129) = Gl 4, 202, 11 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 40a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 270a, 278a altsächsisch

**īs-bê-n** 1, as., st. N. (a): nhd. Eisbein, Schenkelbein, Hinterbacke; ne. pig's knuckle (N.); ÜG.: lat. clunis GIVO; Hw.: vgl. ahd. \*īsbein? (st. N. a); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. īs, bê-n\*; W.: mnd. īsbên, īsbein, N., Hgftbein; B.: GIVO Nom. Sg. isben clunis Wa 114, 31b = SAGA 196, 31b = Gl 2, 725, 26; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 213

**īs-irn-a\*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Eisenkraut; ne. vervain (N.); ÜG.: lat. verbena(ca) GIPW; Hw.: vgl. ahd. isarna (sw. F. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. isarn; B.: GIPW Nom. Sg. isyrna uerbena Wa 92, 35b = SAGA 80, 35b = Gl 2, 578, 26

**īs-irn-ina\*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Eisenkraut; ne. vervain (N.); Hw.: vgl. ahd. isarnina (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: Gl (Br̥gssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: s. isarn; B.: Gl (Br̥gssel, Bibliothèque Royale 9987-91) isenina uerbena SAGA 38, 3 = Gl 2, 574, 3; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 165

**isk**, as., Suff.: nhd. isch (Suff.); ne. isk (Suff.); Vw.: s. \*ënt-, \*frân-, \*frênk-, galilē-, himil-, \*men-, jude-; Hw.: vgl. ahd. isk; E.: germ. \*-iskaz, Suff., ...isch; idg. \*-isko-, Suff., ...isch; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 215

**Israhel\*** 10, as., st. M. (a): nhd. Israel; ne. Israel (N.); Hw.: vgl. ahd. Israhel (st. M. a); anfrk. Israhel; Q.: H (830); I.: Lw. lat. Isrāēl; E.: s. lat. Isrāēl, PN, Israel; s. hebr. yisrāēl, PN, Israel, Gotteskämpfer; W.: mnd. îsrael, îsrahel, Eigennamen, Israel; B.: H Gen. Israheles 65 C, 69 C, 951 M C, 2126 M C,

- 2221 C, 3000 M C, 3742 M C, israhelas 491 M, israeles 491 C, Gen. Pl. israhelo 3006 M C, 3318 M C; Kont.: H ābaron Israheles 65
- ist**, as., st. V. (5) (3. Pers. Sg. Ind. Präs. Akt.): nhd. er ist, sie ist, es ist; ne. is (3. Pers. Sg. Präs. M.); Vw.: s. wesana\*
- it**, as., Pers.-Pron. 3. Pers. Sg. N.: nhd. es; ne. it (3. Pers. Sg. Präs. N.); Vw.: s. hē; W.: mnd. it (1), Pers.-Pron., es
- ithi**, as., Suff., st. N. (ja): Vw.: s. \*ask-, \*ball-, bil-, bin-\*, \*birk-, \*biun-, \*êk-, \*êrel-, \*fêrn-, \*gir-, gisustr-, giswistr-\*, hêm-, \*hêsl-, \*riuden-; Hw.: vgl. ahd. -idi
- iu** (1), as., Pers.-Pron. 2. Pers. Pl. Dat./Akk.: nhd. euch; ne. you (Pers.-Pron. Dat. Pl.), you (Pers.-Pron. Akk. Pl.); Hw.: s. gī (1); W.: mnd. iu, iġ, Pers.-Pron. (Dat. Pl., Akk.) euch
- i-ū** (2), as., Adv.: Vw.: s. giū, jū\*
- iuw-a\*** 138, iw-a\*, euwa\*, as., Poss.-Pron.: nhd. euer; ne. your (Poss.-Pron. 2. Pers. Pl.); ŪG.: lat. vester H; Hw.: vgl. ahd. iuwēr\*; anfrk. iuwa; Q.: BLV, GIE, GIEe, H (830); E.: germ. \*izwera, \*izwara, Poss.-Pron., euer; s. idg. \*uēs- (6), \*uōs-, Poss.-Pron., ihr, Pokorny 1173; vgl. idg. \*iū- (1), Pron., ihr; W.: mnd. iuwe, ġwe, jūwe, jûe, Pers.-Pron. euer; B.: H Nom. Sg. M. iuuua 1620 M C, 1635 M C, 1913 M C, 1943 C, 4009 C, 4414 M C, 1576 C, 3192 C, 4441 M, iuuue 1576 M, 3192 M, euua 945 M, iuua 945 C, Nom. Sg. N. iuuua 4705 C, Gen. Sg. M. iuuues 1554 M C, 1571 M C, 4353 M C, 4409 M C, 4668 M C, 4705 C, 1798 C, 4563 C, iuuuas 1798 M, iuuuæs 4563 M, euues 889 M, iuuas 889 C, Gen. Sg. F. iuuuaro 4439 M, iuuuera 4439 C, 4397 C, Gen. Sg. N. iuuuas 1465 M, 1904 M, iuuues 1465 C, 1904 C, 4730 C, 5316 C, iuues 3444 C, Dat. Sg. M. iuuuom 1671 M, iuuuon 1671 C, 1455 C, 1542 C, 1566 C, 1903 C, 4401 C, 4437 C, 4438 C, 4646 C, 1573 C, iuuuomu 1455 M, 1542 M, 1566 M, 1898 M, 1903 M, 4401 M, 4437 M, 4438 M, 4646 M, 1663 M, 4654 M, 3316 M, 5183 M, iuuuan 1663 C, iuuuen 4654 C, iuuon 3316 C, 5183 C, iuuuomo 1573 M, Dat. Sg. N. iuuuomu 4906 M, iuuuon 4906 C, 5855 C L, Dat. Sg. F. iuuuoru 1797 M, iuuuero 1797 C, 4661 C, iuuuaru 4661 M, Akk. Sg. M. iuuuan 1401 M C, 1402 M C, 1633 M C, 1652 M C, 1795 M C, 1876 M C, 1896 M C, 1908 M C, 1932 M C, 1960 M C, 3946 M C, 4377 M C, 4574 M C, 4652 M C, 4658 M C, 4968 M C, 5320 C, 5818 C, 5937 C, 1553 M, 1540 C, 1858 M, 1342 V, 1342 C V, 4416 C, iuuuan 1553 C, 1540 M, 943 C, 944 C, 948 C, iuuuana 1858 C, 4439 C, iuuuen 1342 M, iuuuaron 1342 C, euuan 943 M, 944 M, 948 M, 879 M, iuuuon 879 C, euuan 1342 M, iuuuomu 4416 M, 4439 M, Akk. Sg. F. iuuua 1341 M C V, 1797 M C, 1853 M C, 1859 M C, 1911 M C, 4661 M C (Pl. in C), 1630 M, iuua 1630 C, Akk. Sg. N. iuuua 1400 M C, 1662 M C, 1672 M C, 1684 M C, 1685 M C, 1730 M C, 5526 C, 5195 C, iuuue 5195 C, iuua 774 C, euua 774 M, Nom. Pl. F. iuuua 1399 M C, 3832 M C, Nom. Pl. N. iuuua 1393 M C, 1397 M C, Gen. Pl. M. iuuuaro 4413 M C, 2451 M, 4440 M, 5197 M, iuuaro 2451 C, iuuuero 4440 C, iuuero 5197 C, Gen. Pl. F. iuuuaro 4659 M C, 5321 C, iuuuaro 4397 M, iuuuero 2491 C, Gen. Pl. N. iuuuaro 2466 M, iuuoro 2466 C, Dat. Pl. M. F. N. iuuuom 1614 M, 1947 M, 1948 M, 2437 M, iuuuon 1614 C, 1947 C, 1948 C, 2437 C, 2562 C, 1367 M C, 1884 M C, 2448 M C, 4401 C, 1849 C, 1598 M, iuuun 4401 M, iuuuan 1598 C, Akk. Pl. M. iuuua 1454 M C, 1455 M C, 1875 M C, 2564 C, Akk. Pl. F. iuuua 1631 M C, 1652 M C (Sg.?), 1721 M C, 1887 M C, 1888 M C, 1942 M C, 4155 M C, 4910 M, 883 C, iuuera 4910 C, euua 883 M, Akk. Pl. N. iuuua 1402 M C, 1646 M C, 1725 M C, 1934 M C, 1941 M C, 1956 M

C, 5522 C, 1409 M, iuua 1409 C, GIEe Akk. Pl. F. giua Wa 46, 9b = SAGA 177, 9b = Gl 1, 709, 26, GIEe Akk. Pl. F. iuua Wa 48, 23a = SAGA 96, 23a = Gl 4, 287, 4, BLV iu Bloch, H., Beiträge zur Geschichte des Bischofs Leo von Vercelli und seiner Zeit, NA 22 (1896), 22, 1-2 = SAAT 3; Kont.: H an euues drohtines namon 889, iuuuaro gumono uuord 2451; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 48, 78, 79, 117, 118, 126, Feist, S., Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache, 3. A. 1939 (s. izwis, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 106 (zu H 945), Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, § 329, Anm. 1 (zu H 1342), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 141 (zu H 879), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 114, 124 (zu H 4416 und H 1849), iuuuer (in Handschrift C) f̅gr iuuua (in Handschrift M) in Vers 4441, iuuuomu (in Handschrift M) f̅gr iuuuan (in Handschrift C) in Vers 4416, iuuuomu (in Handschrift M) f̅gr iuuuana (in Handschrift C) in Vers 4439, iuuuomu (in Handschrift M) f̅gr iuuuon (in Handschrift C) in Vers 1849

**iuw-a-r\***, as., Pers.-Pron. 2. Pers. Pl. Gen.: Vw.: s. gī (1)

**īvisk-a\*** 1, ībisk-a\*, as., sw. F. (n)?: nhd. Eibisch; ne. mallow (N.); ÜG.: lat. altea Gl; Hw.: vgl. ahd. ībiska\* (st. F. ō, sw. F. n); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); I.: Lw. lat. ibiscum; E.: s. lat. ibiscum, hībiscum, N., Eibisch; aus dem Keltischen; W.: mnd. îvesche, Sb., Eibisch, Efeu; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. iuisca alteia SAGA 437, 11 = Gl 5, 42, 11; Son.: vgl. Gl 3, 604, 22 (mnd.?)